COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 6.9.2023
COM(2023) 511 final

2023/0310 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii referitoare la prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul până la 31 decembrie 2024.

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul internațional din 1992 privind zahărul

Acordul internațional din 1992 privind zahărul (denumit în continuare „acordul”) urmărește să intensifice cooperarea internațională cu privire la chestiuni referitoare la zahăr și aspecte conexe la nivel mondial, să ofere un forum pentru consultări interguvernamentale pe tema zahărului și a mijloacelor de îmbunătățire a economiei mondiale a zahărului, să faciliteze comerțul prin colectarea și partajarea de informații cu privire la piața mondială a zahărului și a altor îndulcitori și să încurajeze creșterea cererii de zahăr, în special în ceea ce privește utilizările netradiționale. Acordul a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993.

Uniunea Europeană este parte la acord[1].

2.2. Consiliul Internațional al Zahărului

Consiliul Internațional al Zahărului (CIZ) este organismul responsabil pentru îndeplinirea tuturor funcțiilor necesare pentru aplicarea dispozițiilor acordului. El adoptă norme și reglementări, inclusiv regulamentul de procedură al CIZ și al comitetelor acestuia, precum și regulamentul financiar și statutul personalului Organizației Internaționale a Zahărului (OIZ). CIZ ține evidențele necesare și publică un raport anual și alte informații pe care le consideră adecvate.

Membrii la acord dețin în total 2 000 de voturi. Fiecare membru la acord are un anumit număr de voturi, care sunt ajustate anual în funcție de criterii definite în prealabil în acord. Toate deciziile CIZ se iau prin consens, în principiu, cu excepția cazului în care se prevede altfel în acord. În absența unui consens, deciziile se iau prin vot cu majoritate simplă, cu excepția cazului în care acordul prevede un vot special.

2.3. Actul avut în vedere spre adoptare de către Consiliul Internațional al Zahărului

La 24 noiembrie 2023, în cadrul celei de a 63-a sesiuni ale sale, CIZ urmează să adopte o decizie privind prelungirea acordului („actul avut în vedere”).

Acordul a fost încheiat inițial pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995, și de atunci a fost prelungit în mod regulat pentru perioade suplimentare de câte doi ani, astfel cum se prevede la articolul 45 din acord. Ultima prelungire a fost adoptată în noiembrie 2021[2] și rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2023.

---

[1] Decizia 92/580/CEE a Consiliului din 13 noiembrie 1992 privind semnarea și încheierea Acordului internațional din 1992 privind zahărul (JO L 379, 23.12.1992, p. 15).

[2] Decizia (UE) 2021/1843 a Consiliului din 15 octombrie 2021 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul (JO L 373, 21.10.2021, p. 90).

În urma negocierilor dintre membrii OIZ, CIZ a propus, în cadrul celei de a 59-a sesiuni, o serie de modificări ale acordului. Aceste modificări vizează articolul 25 din acord, care reglementează adoptarea bugetului administrativ și contribuțiile membrilor, precum și obiectivele stabilite la articolul 1 din acord, prioritățile de lucru ale OIZ în temeiul articolelor 32, 33 și 34 din acord și regulile pentru numirea directorului executiv prevăzute la articolul 23 din acord. În conformitate cu Decizia 2021/1851 a Consiliului[3], UE a votat în favoarea modificării acordului în noiembrie 2021.

Conform planificării inițiale, membrii ar trebui să își depună instrumentul de acceptare până la 30 iunie 2023. Modificările la acord ar urma să intre în vigoare la 1 ianuarie 2024, cu condiția ca membrii care dețin cel puțin două treimi din voturi să depună instrumentul de acceptare. În cadrul celei de a 62-a sesiuni a Consiliului, care a avut loc în iunie 2023, CIZ a fost de acord să prelungească perioada în care membrii își pot depune instrumentul de acceptare până la 30 aprilie 2024, în timp ce intrarea în vigoare a acordului modificat a fost amânată pentru 1 ianuarie 2025. În consecință, acordul actual trebuie prelungit cu un an, până la 31 decembrie 2024. Prin urmare, contribuția UE la bugetul OIZ pentru 2024 va fi calculată utilizându-se formula actuală prevăzută la articolul 25 din acord.

Scopul actului avut în vedere este de a permite OIZ să își continue activitatea pentru încă un an.

3. POZIȚIA CARE TREBUIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Acordul internațional din 1992 privind zahărul a fost încheiat de Uniune prin Decizia 92/580/CEE și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993 pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995. De la acea dată, a fost prelungit în mod regulat pentru perioade suplimentare de câte doi ani și este în vigoare până la 31 decembrie 2023.

Uniunea a fost întotdeauna un membru activ al OIZ, iar o nouă prelungire a acordului este în interesul Uniunii. Uniunea este un producător important de zahăr, precum și un partener major în comerțul cu zahăr pentru mulți dintre membrii OIZ.

UE este considerată ca fiind un membru la acord. Pentru procedurile bugetare (a se vedea articolul 25 din acord), și anume pentru stabilirea contribuțiilor financiare anuale ale membrilor, numărul de voturi alocate Uniunii este de 508 din numărul total de 2000 de voturi. Fiecare vot are o pondere de 745 GBP pentru bugetul administrativ pe 2023 și, prin urmare, contribuția datorată pentru 2023 se ridică la 378 460 GBP. Aceste cifre sunt ajustate anual.

O decizie oficială cu privire la prelungirea acordului până la 31 decembrie 2024 este programată pentru cea de a 63-a sesiune a Consiliului Internațional al Zahărului, care va avea loc la 24 noiembrie 2023, la Londra.

Scopul prezentei propuneri este de a obține autorizația Consiliului care să permită Comisiei să voteze în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului, în numele Uniunii, în favoarea prelungirii acordului până la 31 decembrie 2024.

---

[3] Decizia (UE) 2021/1851 a Consiliului din 15 octombrie 2021 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește modificările Acordului internațional din 1992 privind zahărul și calendarul punerii lor în aplicare (JO L 374, 22.10.2021, p. 49).

4. TEMEI JURIDIC

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire „*a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului*.”

Conceptul de „*acte cu efecte juridice*” include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care „*au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii*”[4].

4.1.2. Aplicarea la cazul în speță

Consiliul Internațional al Zahărului a fost instituit prin articolele 3 și 8 din acord și poate fi invitat să adopte anumite decizii.

Actul avut în vedere, pentru care Consiliul Internațional al Zahărului este împuternicit în temeiul articolului 45 alineatul (2) din acord, are ca efect prelungirea valabilității acordului, care este un acord internațional obligatoriu pentru Uniune. Prin urmare, actul avut în vedere are efecte juridice.

Actul avut în vedere nu completează și nici nu modifică cadrul instituțional al acordului.

În consecință, temeiul juridic procedural al propunerii de decizie este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere față de care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în speță

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună (comerțul cu produse agricole).

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 din TFUE.

---

[4] Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

4.3. Concluzie

Temeiul juridic al propunerii de decizie ar trebui să fie articolul 207 din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Deoarece va modifica acordul, este necesar ca actul Consiliului Internațional al Zahărului să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptarea sa.

2023/0310 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

(1) Acordul internațional din 1992 privind zahărul (denumit în continuare „acordul”) a fost încheiat de Uniune prin Decizia 92/580/CEE a Consiliului[1] și a intrat în vigoare la 1 ianuarie 1993. Acordul a fost încheiat pentru o perioadă de trei ani, până la 31 decembrie 1995.

(2) În temeiul articolelor 3 și 8 din acord, Consiliul Internațional al Zahărului (CIZ) a fost înființat pentru a adopta anumite decizii. În temeiul articolului 45 alineatul (2) din acord, CIZ poate prelungi acordul pentru perioade succesive de câte cel mult doi ani fiecare. De la încheierea sa, acordul a fost prelungit periodic cu câte doi ani. Acordul a fost prelungit ultima dată printr-o decizie a CIZ în noiembrie 2021[2] și rămâne în vigoare până la 31 decembrie 2023.

(3) În 2021, CIZ a convenit să modifice acordul, în special articolele 1, 23, 25, 32, 33 și 34. Inițial, modificările aduse acordului urmau să intre în vigoare la 1 ianuarie 2024. În cadrul celei de a 62-a sesiuni organizate, CIZ a fost de acord să prelungească perioada în care membrii își pot depune instrumentul de acceptare a modificărilor până la 30 aprilie 2024, în timp ce intrarea în vigoare a acordului modificat a fost amânată pentru 1 ianuarie 2025. Având în vedere cele de mai sus, valabilitatea acordului în formularea sa actuală trebuie extinsă.

(4) În cadrul sesiunii sale cu numărul 63, care urmează să aibă loc la 24 noiembrie 2023, CIZ trebuie să adopte o decizie privind prelungirea acordului până la 31 decembrie 2024, în formularea sa actuală.

(5) Este adecvat să se stabilească poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul celei de a 63-a sesiuni a CIZ, deoarece o nouă prelungire a acordului este în interesul Uniunii,

---

[1] Decizia 92/580/CEE a Consiliului din 13 noiembrie 1992 privind semnarea și încheierea Acordului internațional din 1992 privind zahărul (JO L 379, 23.12.1992, p. 15).

[2] Decizia (UE) 2021/1843 a Consiliului din 15 octombrie 2021 privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul (JO L 373, 21.10.2021, p. 90).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii în cadrul celei de a 63-a sesiuni a Consiliului Internațional al Zahărului este de a vota în favoarea prelungirii Acordului internațional din 1992 privind zahărul pentru o nouă perioadă de un an, de la 1 ianuarie 2024 până la 31 decembrie 2024.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele

FIȘĂ FINANCIARĂ

	FinancSt/10/ PS/nd/xxxxxx
	6.22.2023.1
	DATA: 14.6.2023

1.	RUBRICA BUGETARĂ: 14 20 03 06 Organizații și acorduri internaționale	CREDITE: DB2024 4 861 000 EUR
2.	TITLUL: Propunere de Decizie a Consiliului privind poziția care trebuie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului Internațional al Zahărului în ceea ce privește prelungirea Acordului internațional din 1992 privind zahărul.	
3.	TEMEIUL JURIDIC: Articolul 207 coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.	
4.	OBIECTIVE: Prelungirea acordului internațional existent privind zahărul cu un an (1 ianuarie 2024-31 decembrie 2024).	

5.	IMPLICAȚII FINANCIARE	PERIOADĂ DE 12 LUNI (în milioane EUR)	EXERCIȚIUL FINANCIAR ÎN CURS 2023 (în milioane EUR)	EXERCIȚIUL FINANCIAR URMĂTOR 2024 (în milioane EUR)
5.0	CHELTUIELI - DIN BUGETUL UE (RESTITUIRI/INTERVENȚII) - DIN BUGETELE AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE - ALTELE			
5.1	VENITURI - RESURSE PROPRII ALE UE (TAXE/TAXE VAMALE) - LA NIVEL NAȚIONAL			
5.0.1	CHELTUIELI ESTIMATE			0.55
5.1.1	VENITURI ESTIMATE			

5.2	METODA DE CALCUL: Bazată pe ipoteze privind un număr estimativ de voturi (508) ale UE, referitor la o sumă estimată care urmează să fie plătită per vot în GBP (745). Cifrele sunt ajustate anual.	
6.0	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL DIN CREDITE ÎNSCRISE ÎN CAPITOLUL CORESPUNZĂTOR DIN BUGETUL ACTUAL?	DA
6.1	POATE FI FINANȚAT PROIECTUL PRIN TRANSFER ÎNTRE CAPITOLELE BUGETULUI ACTUAL?	-
6.2	VA FI NECESAR UN BUGET SUPLIMENTAR?	-
6.3	VOR TREBUI INCLUSE CREDITE ÎN BUGETELE VIITOARE?	DA

OBSERVAȚII:

Suma care urmează să fie plătită efectiv poate varia în funcție de numărul final de voturi alocate UE, de suma care trebuie plătită per vot în GBP și de cursul de schimb EUR/GBP. În plus, valoarea contribuției UE se poate modifica pentru 2024 în cazul modificării structurii membrilor CIZ.